



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 July 2011  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Восемнадцатая сессия**  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

## **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

**Греция**

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–82	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–16	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	17–82	5
II. Выводы и/или рекомендации .....	83–86	16
Приложение		
Состав делегации .....		27

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (УПО), учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою одиннадцатую сессию 2–13 мая 2011 года. Обзор положения в Греции был проведен на 11-м заседании 9 мая 2011 года. Делегацию Греции возглавлял Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций г-н Георг Какликис. На своем 15-м заседании, состоявшемся 11 мая 2011 года, Рабочая группа приняла доклад по Греции.
2. 21 июня 2010 года Совет по правам человека в целях содействия проведению обзора положения в Греции отобрал группу докладчиков (тройку) в следующем составе: Российская Федерация, Саудовская Аравия и Уганда.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Греции были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад, представленный/письменное представление, сделанное в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/11/GRC/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/11/GRC/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/11/GRC/3).
4. Перечень вопросов, заблаговременно подготовленный Нидерландами, Норвегией, Турцией, Финляндией и Швецией, был препровожден Греции через тройку. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте УПО в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Греция подчеркнула, что ее национальный доклад для УПО был подготовлен в тесном сотрудничестве с компетентными министерствами. Были проведены консультации с заинтересованными сторонами, представляющими гражданское общество, и с Национальной комиссией по правам человека. Рекомендации по итогам УПО получают широкое распространение, и гражданское общество и национальные правозащитные учреждения будут активно участвовать в последующей деятельности.
6. В число самых острых проблем, стоящих перед Грецией, входят нелегальная миграция и усовершенствования в процедуре предоставления убежища. Более 90% нелегальных мигрантов, появляющихся на территории ЕС, выявляются на греческих границах. На сухопутной границе между Грецией и Турцией в 2010 году количество задержанных нелегальных мигрантов увеличилось на 400%. Греция фактически столкнулась с гуманитарным кризисом, совпавшим по времени с серьезными финансовыми трудностями. Выполняется Национальный план действия по управлению миграцией.
7. Одной из сфер, в которых за последние годы был достигнут значительный прогресс, является гендерное равенство, хотя предстоит сделать еще больше. Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства приступил к

реализации Национального плана действий по обеспечению реального гендерного равенства на 2010–2013 годы.

8. Весьма тревожные масштабы приобрело бытовое насилие. В 2006 году был принят закон по борьбе с насилием в семье. Стратегия по борьбе с бытовым насилием включает психологическое консультирование и поддержку жертв, а также обучение и повышение осведомленности. В марте 2011 года была открыта круглосуточная телефонная линия экстренной помощи, которая считается одним из видов передовой практики.

9. Греция отметила, что серьезно пострадала от торговли людьми. В настоящий момент Греция успешно применяет нормативную базу по борьбе с торговлей людьми и намерена стать лидером в борьбе с торговлей людьми.

10. В сфере борьбы с дискриминацией в 2005 году был принят закон, который устанавливает общие основы осуществления принципа равного обращения, независимо от расовой или этнической принадлежности, религиозных или иных убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации. Данный закон назначает или учреждает три соответствующих наблюдательных органа: институт Омбудсмена Греции, Инспекцию по вопросам труда и Комитет по равному обращению Министерства юстиции. С 1979 года уголовное законодательство предусматривает, в частности, наказание за подстрекательство к действиям, которые могут приводить к дискриминации, ненависти или насилию на основании расового или национального происхождения либо религии. Уголовная ответственность установлена за публичное озвучивание оскорбительных идей в отношении любых лиц или групп лиц, при этом обвинения по таким делам могут выдвигаться *ex officio*. Вместе с тем данное уголовное законодательство, применяемое судами без вмешательства со стороны исполнительной власти, на практике задействуется нечасто. Греческое общество не свободно от экстремистской идеологии и экстремистских групп, в связи с чем властям следует сохранять бдительность. Необходимо бороться с возможными попытками маргинальных экстремистских групп, которые могут захотеть воспользоваться законными озабоченностями широких слоев населения. Соответствующая нормативная база будет обновлена и укреплена.

11. Что касается положения рома в 2002–2008 годах, то в Комплексный план действий в качестве приоритетных включены проекты по реконструкции жилья и предоставлению дополнительных услуг в сферах образования, здравоохранения, занятости, культуры и спорта. Для рома разрабатывается новая стратегическая программа. В сфере образования детей рома дальнейшие целенаправленные усилия были предприняты для увеличения контингента учащихся и улучшения посещаемости школ, а также устранения всех случаев лишения учащихся рома доступа к учебным заведениям.

12. По вопросу о правах лиц, принадлежащих к меньшинствам, мусульманское меньшинство во Фракии состоит из представителей трех разных групп: турок, помаков и рома. Каждая из этих групп говорит на своем языке и имеет свои культурные традиции и наследие, которые пользуются полным уважением со стороны греческого государства. Лица, принадлежащие мусульманскому меньшинству во Фракии, могут свободно заявлять о своем происхождении, говорить на своем языке, отправлять религиозные обряды и следовать обычаям и традициям. Этническая самобытность этих групп не оспаривается.

13. Закон от 1991 года устанавливает транспарентную процедуру отбора религиозных лидеров мусульманского меньшинства, которые затем выдвигаются государством в три муфтията. В настоящий момент правительство рассматрива-

ет методы более эффективного удовлетворения потребностей, возникающих у мусульманского меньшинства в этой сфере, путем открытого консультативного процесса с одновременным соблюдением международных норм о свободе религии.

14. Что касается права на образование для лиц, принадлежащих мусульманскому меньшинству, то правительство готово улучшать работу существующих школ для меньшинств и учитывать тот факт, что представители мусульманского меньшинства все чаще предпочитают государственную систему образования.

15. К членам мусульманского меньшинства во Фракии по некоторым вопросам семейного права и права наследования могут применяться законы шариата в той мере, в которой его нормы не противоречат основополагающим ценностям греческого общества и правовому и конституционному устройству Греции. В результате три муфтия во Фракии наделены судебными полномочиями по этим вопросам. Лица, относящиеся к мусульманскому меньшинству, имеют возможность выбрать местные гражданские суды для рассмотрения их судебных дел по данным вопросам.

16. Греция была и остается сторонницей укрепления практики проведения национальными судами обзора по существу соответствующих решений муфтиев на предмет проверки их соответствия Конституции и международным правозащитным нормам, и она готова рассмотреть и изучить предложения в отношении возможной корректировки такой практики.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

17. В ходе интерактивного диалога выступили представители 48 делегаций. Ряд делегаций воздали Греции должное за консультации с гражданским обществом при подготовке национального доклада. Рекомендации, вынесенные в ходе диалога, изложены в разделе II настоящего доклада.

18. Алжир отметил, что Греция ратифицировала несколько основных международных договоров о правах человека и приняла меры в области законодательства и политики для борьбы с дискриминацией и обеспечения принципа равного обращения. В отношении торговли людьми Алжир признал, что перед Грецией все еще стоят проблемы. Алжир выразил признательность Греции за то, что, несмотря на финансовые проблемы, в 2007 году Греция выделила 0,19% валового национального дохода на официальную помощь развивающимся странам в целях развития. Алжир вынес рекомендации.

19. Кипр отметил, что сотрудники правоохранительных органов не справляются с непрерывным потоком ежедневно прибывающих нелегальных мигрантов. Учитывая, что прием значительного большинства нелегальных мигрантов, появляющихся на территории Европейского союза, является также европейской проблемой, требующей совместного решения, Кипр обратился к Греции с просьбой уточнить, каким образом она планирует решать эти проблемы. Кипр вынес рекомендацию.

20. Российская Федерация отметила, что документы, представленные для УПО, подтверждают, что Греция выполняет свои обязательства по защите прав человека. Российская Федерация положительно оценивает высокий уровень присоединения к международным договорам по правам человека, активное сотрудничество Греции с договорными органами и специальными процедурами Совета по правам человека, а также функционирование национального инсти-

тута по защите прав человека, соответствующего Парижским принципам. Российская Федерация вынесла рекомендации.

21. Индия, отметив инициативы Греции по поощрению гендерного равенства, запросила информацию о мерах, принимаемых для поощрения равных возможностей на рынке труда, ликвидации профессиональной сегрегации и устранения разрыва в оплате труда женщин и мужчин. Отметив активную роль Управления Омбудсмана и Национальной комиссии по правам человека, Индия задала вопрос о выполнении рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД), касающейся разрешения Управлению Омбудсмана принимать к рассмотрению жалобы на расовую дискриминацию. Индия вынесла рекомендацию.

22. Канада высоко оценила Национальный план действий по управлению миграцией Греции, но отметила сообщения об ухудшении условий содержания для задержанных иммигрантов. Канада выразила обеспокоенность тем, что несопровождаемые несовершеннолетние лица иногда помещаются в те же центры содержания под стражей, что и взрослые, а женщины иногда размещаются вместе с мужчинами, и приветствовала информацию о превентивных мерах. Канада призвала Грецию ускорить запланированную реконструкцию пустующих зданий для размещения центров содержания под стражей. Канада вынесла рекомендацию.

23. Турция с удовлетворением отметила усилия Греции по повышению эффективности защиты прав человека в стране. Турция вынесла рекомендации.

24. Египет отметил законы и стратегии, направленные на поощрение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, признав сохраняющийся разрыв между оплатой труда женщин и мужчин. Он также отметил четырехвекторный подход к борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми. Египет запросил дополнительную информацию о мерах, принимаемых для устранения озабоченностей, которые связаны с участвовавшими высказываниями, разжигающими ненависть. Он положительно оценил Национальный план действий по управлению миграцией Греции. Египет вынес рекомендации.

25. Болгария с удовлетворением отметила учреждение Грецией Национальной комиссии по правам человека. Отметив законодательные меры, принятые для обеспечения гендерного равенства во всех сферах жизни общества, она просила предоставить информацию о программах, направленных на изменение стереотипов о роли женщин и мужчин. Болгария также задала вопрос о прогрессе в деле выполнения рекомендации Комитета по правам человека в отношении разработки процедуры для удовлетворения конкретных потребностей несопровождаемых детей-неграждан и обеспечения учета их наилучших интересов.

26. Республика Молдова воздала должное Греции за поддержание надлежащего сотрудничества в деле поощрения и защиты прав сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека с гражданским обществом, частным сектором и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Она приветствовала решимость Греции поощрять гендерное равенство во всех секторах, а также признала прогресс, достигнутый в борьбе с торговлей людьми. Республика Молдова вынесла рекомендации.

27. Словения с удовлетворением отметила создание институционально-правовой основы для защиты прав человека. Она призвала Грецию выполнять решения Европейского суда по правам человека, связанные с нарушениями прав человека этнических, религиозных и языковых меньшинств. Словения привет-

ствовала решимость Греции реформировать свою систему представления убежища и управления миграцией. Словения вынесла рекомендации.

28. Германия запросила более подробную информацию о мерах по улучшению гуманитарной ситуации просителей убежища и нелегальных мигрантов, проживающих в лагерях. Отметив, что Грецией упоминалось создание Управления по вопросам предоставления убежища для ускорения рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища, Германия задала вопрос о конкретных компетенциях данного управления. Отметив, что Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин был обеспокоен тем, что в качестве метода регулирования рождаемости часто используются аборт, Германия запросила информацию о программах и политике, призванных решить эту проблему.

29. Эстония отметила ратификацию международно-правовых документов по правам детей. Она с удовлетворением отметила усилия в борьбе с дискриминацией и призвала Грецию и далее прилагать усилия по поощрению гендерного равенства, в частности обращая внимание на низкий уровень занятости среди женщин. Эстония приветствовала Национальную программу обеспечения фактического равенства и программ, направленных на содействие занятости женщин. Она выразила признательность за шаги по решению проблемы нелегальной иммиграции, в том числе создание новой Службы по вопросам убежища.

30. Франция задала вопрос, будет ли Греция в состоянии реализовать до конца года новую систему рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и таким образом существенно сократить число необработанных ходатайств. Кроме того, Франция поинтересовалась сроками открытия новых центров содержания под стражей. Франция высоко оценила меры, принятые для поощрения гендерного равенства, но отметила разрыв в оплате труда и дискриминацию, связанную с деторождением. Франция вынесла рекомендации.

31. Чили приветствовала, в частности, открытое приглашение мандатариям специальных процедур, прямое отражение международных договоров в национальном законодательстве, наличие Омбудсмана и Национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Чили высоко оценила качество применения принципа равного обращения и последние правовые реформы, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства. Чили вынесла рекомендации.

32. Польша дала высокую оценку созданию нескольких независимых органов, отвечающих за защиту прав человека, а также тому факту, что Международный координационный комитет присвоил Национальной комиссии по правам человека Греции статус "А". Она отметила, что следует предпринимать дальнейшие шаги, чтобы обеспечить осуществление прав всех мигрантов и просителей убежища. Польша вынесла рекомендации.

33. Палестина приветствовала деятельность прессы в Греции и заявила, что ситуация с нелегальными мигрантами представляет собой серьезную проблему, поскольку мигранты часто подвергаются бесчеловечному обращению. Палестина заявила, что, с другой стороны, данная ситуация должна регулироваться на общеевропейском уровне. Палестина признала, что меры по улучшению ситуации мигрантов принимаются. Палестина вынесла рекомендации.

34. Португалия с удовлетворением отметила тот факт, что в национальном докладе Греция признала, что положение просителей убежища является серьезной проблемой, которую необходимо разрешить в первоочередном порядке. Португалия запросила дополнительную информацию о реформе системы пре-

доставления убежища, начатую в 2010 году, и попросила Грецию поделиться некоторыми предварительными результатами ее реализации. Португалия вынесла рекомендации.

35. Норвегия выразила обеспокоенность гуманитарной ситуацией с нелегальными мигрантами, находящимися в Греции в ожидании депортации. Она считает, что первостепенное значение имеет обеспечение доступа несопровождаемых детей к действенным механизмам опеки и защиты их интересов. Норвегия отметила отсутствие законодательства о защите граждан от дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Норвегия вынесла рекомендации.

36. Аргентина выразила признательность греческой делегации за предоставленную информацию по вопросам управления миграционными потоками и интеграции социальных меньшинств с точки зрения доступа к труду, жилью, образованию и здравоохранению. Она положительно оценила вклад Греции в деятельность и финансирование органов по правам человека. Аргентина вынесла рекомендации.

37. Ливан отметил ратификацию Грецией основных соглашений по правам человека и выполнение ею своих обязательств по отчетности. Он также отметил усилия Греции по борьбе с дискриминацией и поощрению гендерного равенства. Ливан просил Грецию подробнее рассказать о мерах, принятых для распределения бремени, связанного со все возрастающими потоками нелегальных мигрантов, с другими странами ЕС. Он вынес рекомендации.

38. Армения высоко оценила усилия по предупреждению жестокого обращения и пыток. Она выразила признательность за готовность развивать глобальное международное сотрудничество в области миграции, которая выразилась в факте проведения в Афинах Глобального форума по миграции и развитию. Она призвала Грецию активизировать усилия по предупреждению и наказанию торговли людьми и защите жертв торговли людьми, по ликвидации стигматизации и сотрудничеству со странами происхождения. Армения вынесла рекомендации.

39. Венгрия с удовлетворением отметила усилия Греции по борьбе с переполненностью тюрем, хотя условия содержания под стражей в тюрьмах по-прежнему вызывают тревогу. Она выразила обеспокоенность по поводу недостаточной правовой помощи и неудовлетворительного переводческого обслуживания просителей убежища. Венгрия запросила информацию о нехватке переводчиков, о доступе к справедливому рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища, о сроках для регистрации и эффективного рассмотрения ходатайств. Венгрия также призвала Грецию предпринимать дальнейшие действия в отношении случаев жестокого обращения с детьми для привлечения виновных к ответственности. Венгрия вынесла рекомендацию.

40. Италия отметила, что Греция приняла законодательные меры и стратегии для обеспечения гендерного равенства и борьбы с дискриминацией женщин. Италия далее отметила, что в течение последних десяти лет Греция во взаимодействии с Международной организацией по миграции (МОМ) приняла меры на законодательном и практическом уровнях для борьбы с торговлей людьми. Италия призвала Грецию продолжать борьбу с торговлей детьми и женщинами.

41. Швейцария отметила, что применение чрезмерной силы со стороны полиции является реальностью в ряде стран, так же как и жестокое обращение со стороны сил безопасности. Жертвами часто становятся такие уязвимые группы, как мигранты, просители убежища или представители меньшинств. Швейцария приветствовала законодательные реформы, касающиеся порядка обращения за



убежищем, которые представляют собой прогресс в деле защиты просителей убежища. Швейцария вынесла рекомендации.

42. Дания высоко оценила Национальный план действий по управлению миграцией, но отметила, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по-прежнему характеризует ситуацию как "гуманитарный кризис". Она выразила озабоченность по поводу несопровождаемых несовершеннолетних лиц и уязвимых групп. Она отметила, что Специальный докладчик по вопросу о пытках указал на несколько недостатков в греческих тюрьмах и что уже были приняты меры для улучшения ситуации в отношении лиц, содержащихся в тюрьмах и под стражей в полиции. Дания вынесла рекомендации.

43. Греция ответила, что в греческое законодательство были внесены новые поправки по вопросам нелегальной миграции, порядка предоставления убежища и несопровождаемых несовершеннолетних лиц.

44. Что касается улучшения порядка предоставления убежища, то Указ Президента 114/2010 предусматривает создание гибкой и децентрализованной системы для быстрого рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища с участием УВКБ. Законом № 3907/2011 учреждаются новое Агентство по предоставлению убежища и Служба первого приема для иммигрантов, которые помогут сократить количество задержанных, содержащихся в отделениях полиции. Новый процесс проверки в будущих центрах по приему поможет определить среди лиц, нелегально въезжающих в Грецию, тех, кто принадлежит к уязвимым группам, является просителем убежища или имеет право на международную защиту.

45. Пять независимых апелляционных советов приступили к работе и будут решать проблему 47 000 накопившихся нерассмотренных ходатайств о предоставлении убежища. Кроме того, уже было создано 17 апелляционных советов.

46. Греция прилагает усилия для улучшения состояния центров содержания под стражей и тюрем. С 2001 года было построено шесть новых центров содержания под стражей. Законодательство повышает роль мер, не связанных с тюремным заключением.

47. Что касается несопровождаемых несовершеннолетних лиц, то каждый случай, когда несопровождаемое несовершеннолетнее лицо нелегально въезжает в Грецию, доводится до сведения государственного прокурора. В центрах содержания под стражей несопровождаемые несовершеннолетние лица размещаются в специальных зонах, отдельно от взрослых, на особых условиях проживания и охраны, до тех пор пока не будут установлены их возраст, происхождение и права, касающиеся убежища. Если они подают ходатайство о предоставлении убежища, то законодательством предусматривается обязанность компетентных органов обеспечить удовлетворение их потребностей в надлежащих условиях размещения и защиту несовершеннолетнего от риска стать объектом торговли людьми и эксплуатации.

48. Что касается утверждений о случаях злоупотреблений со стороны личного состава полиции, то в соответствии с Законом № 3938/2011 в системе Министерства защиты гражданина предусматривается создание управления, отвечающего за рассмотрение случаев произвола со стороны сотрудников полиции, береговой охраны и пожарной службы. Это управление отвечает за сбор, регистрацию, оценку и расследование жалоб по поводу пыток, жестокого обращения, незаконного применения огнестрельного оружия и оскорбительного поведения.

49. Что касается положения рома, то в Национальном плане действий 2002 года уделяется внимание дискриминации и социальной изоляции. Все действия полиции, предпринимаемые в связи с принудительным выселением в качестве крайней меры в случае незаконного расселения в пределах частной или общественной собственности, осуществляются с учетом социальных факторов и соображений такта. Кроме того, в процессе доработки проекта стратегии в отношении рома, которая заменит собой Национальный план действий, осуществляется конкретизация ряда процедурных гарантий. В ходе нынешнего периода ее подготовки изучаются принципы надлежащего предварительного установления личности, направления уведомлений и проведения консультаций.

50. В контексте общей "защиты меньшинств" в отношении лиц, принадлежащих к группам, которые не признаны в качестве меньшинств, Греция подчеркивает свое уважение к правам человека лиц, которые заявляют о своей принадлежности к определенной группе, независимо от того, получила ли она официальное признание и статус меньшинства в Греции. Что касается вопроса о мусульманском меньшинстве во Фракии, и в частности распоряжения и управления мусульманскими фондами во Фракии, то в 2008 году был принят закон, который удовлетворил давнюю просьбу мусульманского меньшинства о выборах членов его трех основных управляющих комитетов. Вопрос о необходимости обновления через выборы членского состава трех этих управляющих комитетов мусульманских вакуфов остается актуальным. Что касается вопроса о порядке отбора муфтиев во Фракии, то правительство работает над тем, чтобы с помощью поправок и возможных корректировок найти надлежащий способ его решения. В отношении лишения некоторых членов мусульманского меньшинства во Фракии греческого гражданства правительство отменило в 1998 году статью 19 Кодекса о гражданстве, которая позволяла лишать греческого гражданства лиц, покинувших Грецию без намерения вернуться. Многие из тех, кто покинул страну по собственной воле, отказались от греческого и получили иностранное гражданство. Существует небольшое количество мусульман, которые являются лицами без гражданства в результате лишения их гражданства. Этим лицам, проживающим во Фракии, были выданы специальные удостоверения личности. Для восстановления греческого гражданства этих немногих лиц без гражданства были предприняты конкретные шаги.

51. Что касается свободы ассоциации и трех решений Европейского суда по правам человека о том же количестве ассоциаций во Фракии, которые не были зарегистрированы компетентными судами, то эти дела находятся на рассмотрении компетентных гражданских судов в Греции. Ведется весьма конструктивный диалог с департаментом Совета Европы по исполнению решений Европейского суда. Вместе с тем компетентными судами было зарегистрировано большое количество ассоциаций и НПО мусульманского меньшинства, и они действуют во Фракии беспрепятственно.

52. Что касается положения греческих мусульман на двух из островов архипелага Додеканес Родосе и Косе, то эти лица полностью интегрированы в местное общество. Они представляют собой прекрасный пример мирного и гармоничного сосуществования в местном обществе. Их религиозная свобода пользуется полным уважением, и они могут без какого-либо вмешательства выбирать себе исламских проповедников. На островах Родос и Кос имеются две действующих мечети.

53. Делегация отметила, что правительство однозначно привержено строительству мечети в Афинах. Строительство откладывалось в связи с техническими и процедурными проблемами, и Министерство образования, непрерывного

образования и культов пытается решить проблемы путем консультаций с компетентными органами. В отношении открытия мечети в районе Салоник Греция заявила, что данный вопрос находится на рассмотрении у греческих властей.

54. В отношении гендерного равенства и вопросов, связанных с занятостью женщин делегация сослалась на три компонента Национального плана действий: совершенствование соответствующего законодательства, политику гендерного равенства и повсеместный учет гендерной проблематики. Данный план способствует защите прав женщин, предусматривая поощрение гендерного равенства, предотвращение всех форм насилия в отношении женщин и борьбу с ними, а также поддержку занятости и экономической независимости женщин. Коснувшись роли Омбудсмана Греции в этой сфере, делегация отметила, что институт Омбудсмана Греции был создан в качестве компетентного органа для контроля за осуществлением принципа равного отношения к мужчинам и женщинам, и его обязанности в этой области были постепенно расширены. Тем не менее патриархальные взгляды и стереотипы не искоренены. Что касается безработицы среди женщин, то снижение дискриминации по признаку пола на рынке труда достигается благодаря сквозным мерам, а также программам для безработных женщин, направленным на расширение эффективного доступа к рынку труда и ликвидацию социальной изоляции. В 2010 году был принят закон, касающийся реализации принципа равных возможностей и равного отношения к мужчинам и женщинам в области труда и занятости, который совершенствует, упрощает и систематизирует другие законодательные акты.

55. Что касается вопросов, связанных с торговлей людьми, то Греция создала всеобъемлющую правовую основу для борьбы с торговлей людьми, которую образуют профилактические мероприятия, введение уголовной ответственности за соответствующие правонарушения, оказание помощи жертвам, эффективные действия полиции, сотрудничество со странами происхождения, а также подписание и ратификация международных и региональных договоров, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней. Более широкие планы в рамках национального и европейского планирования были представлены в октябре 2010 года.

56. Австралия приветствовала законодательство Греции о равном обращении и с удовлетворением отметила законодательство о гендерной дискриминации. Австралия настоятельно призвала Грецию продолжать усилия по обеспечению соответствия условий содержания в тюрьмах Закону о тюрьмах 1999 года. Австралия выразила озабоченность по поводу ставших известными случаев, когда представители рома не могли зарегистрироваться для голосования. Она призвала Грецию принять дальнейшие меры для устранения препятствий в доступе к информации, имеющейся в распоряжении правительства. Австралия вынесла рекомендации.

57. Гватемала с удовлетворением отметила, что Греция ратифицировала большинство основных международных документов по правам человека, и выразила надежду на скорейшее присоединение к тем документам, процедура присоединения к которым еще не завершена. Она высоко оценила сотрудничество Греции с правозащитными механизмами и ее финансовый вклад в УВКПЧ. Гватемала рассматривает Национальный план действий по управлению миграционными потоками и меры по социальной интеграции в качестве позитивного первого шага к гарантии прав мигрантов. Гватемала вынесла рекомендацию.

58. Нидерланды отметили, что нынешний экономический кризис, похоже, среди прочего, усугубил гендерное неравенство, особенно в плане безработицы и разрыва в заработной плате. Они особо отметили положение женщин-мусульманок во Фракии, которые могут выбирать между обычной греческой правовой системой и вмешательством назначенных государством муфтиев, в прошлом применявших консервативную версию законов шариата. Нидерланды также выразили озабоченность по поводу судьбы несопровождаемых несовершеннолетних лиц после освобождения из мест содержания под стражей. Они вынесли рекомендации.

59. Албания приветствовала реформы, проведенные в рамках Национального плана действий по совершенствованию системы приобретения убежища и управления миграционными потоками. Она с удовлетворением отметила принятие законодательных мер, которые направлены на улучшение системы приобретения гражданства и политических прав. Эти поправки будут облегчать и стимулировать социальную интеграцию мигрантов, в том числе албанских мигрантов, проживающих в Греции. Она вынесла рекомендации.

60. Бразилия отметила недавние правовые реформы, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства. Она призвала Грецию и впредь принимать меры по смягчению возможных негативных последствий нынешнего финансового положения для осуществления прав человека, особенно наиболее уязвимых групп. Бразилия обеспокоена сообщениями об участившемся жестоким обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов и насилии на почве расизма. Бразилия вынесла рекомендации.

61. Австрия с удовлетворением отметила принятие Грецией эффективных мер по предупреждению нарушений прав человека со стороны полиции и сотрудников правоохранительных органов и задала вопрос о том, планируются ли какие-либо дополнительные меры для борьбы с сохранением этой проблемы. Она также попросила Грецию описать последующие меры, принимаемые с целью выполнения рекомендаций независимого эксперта по вопросам меньшинств, которые были вынесены по результатам ее поездки в 2008 году. Австрия поинтересовалась дополнительными мерами, которые Греция намерена принять, чтобы в полной мере реализовать Закон о бытовом насилии. Австрия вынесла рекомендации.

62. Испания высоко оценила подписание Грецией Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Национальный план действий по управлению миграционными потоками. Испания задала вопрос о том, когда будет проводиться голосование Парламента по законопроекту о создании при Министерстве защиты гражданина управления, отвечающего за рассмотрение индивидуальных жалоб о произволе со стороны сил безопасности. Испания вынесла рекомендации.

63. Словакия отметила проблемы с нелегальной миграцией. Она высоко оценила равное обращение с просителями убежища, беженцами и греческими гражданами в сфере выдачи разрешений на работу. Она отметила, что в 2007 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) выразил озабоченность по поводу торговли женщинами и девочками и недостаточного обеспечения соблюдения соответствующего законодательства. Она отметила обеспокоенность в связи с утверждениями о дискриминации в отношении представителей религиозных меньшинств. Словакия вынесла рекомендации.

64. Мексика с удовлетворением отметила усилия Греции по улучшению своих институционально-правовых рамок. Меры, направленные на ликвидацию дискриминации женщин, а также предоставление равных условий в сфере занятости для просителей убежища, являются одним из многих свидетельств этих усилий. Одновременно она отметила, что проблемы сохраняются, особенно в сфере миграции и этнических меньшинств. Мексика вынесла рекомендации.

65. Китай отметил усилия Греции по поощрению гендерного равенства и защите прав женщин и детей. Китай заявил, что Греция приняла активные меры по защите прав меньшинств, таких как рома, в области медицинского обслуживания, жилья, занятости и образования. Китай понимает трудности, с которыми сталкивается Греция из-за финансовой ситуации, однако надеется, что Греция и впредь будет принимать эффективные меры для обеспечения осуществления различных экономических и социальных прав своего народа.

66. Марокко с удовлетворением отметило борьбу Греции с нетерпимостью и всеми формами расовой дискриминации с помощью образования и подготовки в области прав человека. Оно отметило, что, по сведениям Европейского суда по правам человека, Греция сталкивается с проблемами, связанными с продолжительностью судебного разбирательства. Марокко также отметило, что Греция является участником почти всех основных договоров по правам человека и региональных документов. Марокко вынесло рекомендации.

67. Соединенные Штаты Америки призвали Грецию и далее решать вопросы миграции и бороться с торговлей людьми. Они заявили, что, несмотря на некоторые позитивные шаги, рома по-прежнему сталкиваются с препятствиями в доступе к образованию, занятости и социальным услугам. Соединенные Штаты призвали Грецию добиваться большего прогресса в обеспечении равных возможностей для получения образования детьми-инвалидами и перспектив занятости для инвалидов. Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены случаями антисемитизма и вандализмом в отношении мусульманских объектов. Они вынесли рекомендации.

68. Швеция приветствовала Национальный план действий по управлению миграцией. Она с озабоченностью отметила положение беженцев, просителей убежища и других мигрантов в отношении доступа к процедуре предоставления убежища, качество этих процедур, число случаев предоставления убежища и условия в центрах содержания под стражей для мигрантов. Она отметила сообщения о том, что часть населения рома сталкивается с неравенством в сфере жилья, образования и доступа к рынку труда. Она вынесла рекомендации.

69. Катар приветствовал учреждение Управления Омбудсмана и Национальной Комиссии по правам человека. В отношении увеличения потока нелегальных мигрантов и просителей убежища и возникшей в результате напряженности в отношениях с правыми группами Катар призвал Грецию обращаться с лицами этой категории в соответствии с международными нормами и обязательствами. Катар попросил предоставить информацию о наиболее важных мерах по решению проблем, связанных с присутствием большого количества мигрантов. Катар вынес рекомендации.

70. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии поздравило Грецию с председательством в Сети по вопросам безопасности человека. Оно приветствовало прогресс, достигнутый в последнее время в вопросах гражданства и права участвовать в местных выборах для мигрантов. Соединенное Королевство приветствовало введение в действие законов в отношении чрезмерной длительности судебных разбирательств и надеется, что предлагае-

мая правовая база для механизма рассмотрения жалоб на сотрудников полиции позволит властям выполнять работу эффективно и независимо. Оно вынесло рекомендации.

71. Грузия приветствовала меры, направленные на поощрение и защиту прав меньшинств и прав греческих рома, включая принятие Национального плана действий по интеграции социально уязвимых групп населения. Грузия с удовлетворением отметила меры по ликвидации всех форм дискриминации, а также меры по обеспечению гендерного равенства, особенно законодательные положения, касающиеся расширения участия женщин в процессе принятия решений.

72. Индонезия отметила, что просители убежища и беженцы по закону пользуются равным с греческими гражданами обращением в отношении выдачи разрешений на работу, однако на практике властями нередко накладываются ограничения в этой области. Она запросила у Греции информацию о том, какие меры могут быть приняты для решения этой проблемы. Она также признала, что Греция создала независимые органы и национальные правозащитные учреждения, такие как Омбудсмен Греции и Национальная комиссия по правам человека, и попросила Грецию поделиться передовым опытом в этой области. Индонезия вынесла рекомендации.

73. Бангладеш призвал Грецию держать свои двери открытыми для мигрантов. Отметив обеспокоенность, выраженную КЛРД в отношении случаев жестокого обращения с просителями убежища и нелегальными мигрантами, Бангладеш признал, что остроту многих ситуаций можно было бы уменьшить путем распределения бремени между членами Европейского союза. Бангладеш поинтересовался, каким образом Греция предусматривает интеграцию мигрантов, учитывая при этом их основные права. Бангладеш вынес рекомендации.

74. Украина признала наличие проблем, вызванных текущей экономической ситуацией, и задала вопрос о мерах по смягчению последствий изменений в бюджетно-налоговой политике для социального и экономического секторов. Она также поинтересовалась предварительными результатами мер по обеспечению осуществления Национального плана действий по реформе системы предоставления убежища и управления миграцией, в частности в отношении проверки нелегальных мигрантов, а также их содержания под стражей и репатриации. Украина приветствовала меры по борьбе с торговлей людьми и призвала предпринять дополнительные усилия в этой области. Она вынесла рекомендацию.

75. Эквадор отметил, что Греция является участником большинства международных договоров по правам человека и что она с определенным успехом проводит правовые и политические реформы по ликвидации дискриминации в отношении женщин, обеспечению гендерного равенства и улучшению положения меньшинства рома. Эквадор осознает, что Греция по-прежнему страдает от последствий экономического кризиса 2010 года и что бюджетные ограничения скажутся на уровне жизни греческого народа. Эквадор вынес рекомендации.

76. Ботсвана отметила как достижения Греции, так и признание ею вызовов, связанных с обеспечением полной реализации всех прав человека. Ботсвана выразила признательность за представленные ответы и запросила дополнительную информацию о мерах, которые Греция предполагает принять в отношении переполненных тюрем, а также о конкретных мерах, которые Греция намерена принять в отношении сохранения торговли женщинами и девочками. Ботсвана вынесла рекомендацию.

77. Сенегал с сожалением отметил, что национальный доклад не отражает более широких изменений в социальных, экономических и культурных аспектах ситуации с правами человека, а также отметил трудности и проблемы, связанные с экономическим кризисом. Сенегал приветствовал политические меры по защите женщин на уровне уголовного законодательства и в профессиональной сфере. Сенегал запросил информацию о численности мусульманской общины, которая, по сообщениям КЛРД, является жертвой нетерпимости и расовой дискриминации, в частности со стороны средств массовой информации. Сенегал вынес рекомендации.

78. Ирак отдал должное усилиям Греции по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами в сфере образования. Он с озабоченностью принял к сведению факт роста безработицы и увеличения разрыва в оплате труда между мужчинами и женщинами, несмотря на то, что равная оплата гарантируется Конституцией. Ирак призвал Грецию принять такие меры, как проведение кампании по повышению осведомленности, чтобы попытаться уравнять оплату труда. Он вынес рекомендации.

79. Греция ответила, что в отношении вопросов, касающихся образования детей-мигрантов, большой приток иммигрантов оказал непосредственное влияние на состав классов в начальных и средних школах, который становится все более неоднородным. Дополнительная помощь для иностранных учащихся в настоящее время предлагается в рамках новой программы "Образование иностранных учащихся и учащихся-репатриантов", которая с 2010 года осуществляется Университетом Аристотеля в Салониках под руководством греческого Министерства образования, непрерывного образования и культур. Кроме того, были приняты некоторые административные меры с целью обеспечения права всех детей на образование. Учащиеся-мигранты, беженцы и репатрианты имеют право на бесплатное образование, как и граждане страны. Каждый ребенок имеет право на образование независимо от правового статуса их родителей или опекунов. Были внесены некоторые административные изменения с целью упростить регистрацию иностранных студентов, которые во время регистрации не имеют соответствующих официальных документов. Закон о получении греческого гражданства 2010 года позволяет ребенку иностранца получить греческое гражданство, если он шесть лет учился в Греции и живет в стране постоянно и на законных основаниях.

80. В связи с вопросом о праве голоса для населения рома делегация подчеркнула, что греческие рома являются греческими гражданами и таким образом в соответствии с Конституцией обладают всеми гражданскими и политическими правами, предоставленными греческим гражданам, в том числе право избираться и голосовать. Рома становятся членами политических партий и создают их. Они голосуют и избираются, в частности, в местные структуры власти. По поводу лиц, не зарегистрированных в муниципальных реестрах из-за отсутствия некоторых документов, были выпущены специальные циркуляры Министерства внутренних дел. В рамках текущей стратегической реформы нерешенные вопросы, касающиеся гражданского статуса, продолжают решаться на основе рекомендаций со стороны независимых органов в Греции, Омбудсмена и Национальной комиссии по правам человека. В рамках Комплексного плана действий были реализованы конкретные проекты для устранения существующего неравенства при доступе к жилью, занятости и другим социальным услугам. Семьям рома было выдано значительное количество государственных ипотечных кредитов для покупки или строительства дома. Комплексный план действий был серьезно скорректирован в 2006 году, с тем чтобы ввести социальные критерии оценки, учитывающие конкретные потребности различных

групп населения рома, например несовершеннолетних, инвалидов и т.д., внедрить процедуры обеспечения участия на местном уровне, а также ввести гарантии использования кредитов. После недавней правовой реформы, касающейся обязанностей местных властей, сотрудничество на местном уровне обеспечивается за счет создания на региональном уровне департамента по социальным вопросам, который призван содействовать решению вопросов реконструкции жилья для рома на местном уровне. Большое число проектов в области занятости будет дополнительно разработано в рамках новой стратегической программы по занятости среди рома.

81. В отношении нескольких случаев вандализма делегация заявила, что они не отражают антисемитские настроения. Случаи вандализма и осквернения памятников тщательно расследуются и публично осуждаются в самых жестких выражениях и на самом высоком политическом уровне.

82. В заключение делегация отметила очень сложную экономическую ситуацию, в которой оказалась Греция. Прилагаются все усилия для смягчения последствий принимаемых мер и стратегий для наиболее уязвимых групп населения, чтобы создать необходимые системы защиты, сохранить "социальное государство", которое является основным принципом Конституции Греции, и вернуть страну на путь устойчивого экономического развития и поощрения всеобщего участия в экономической и социальной жизни.

## **II. Выводы и/или рекомендации**

83. Греция изучила и поддержала нижеперечисленные рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога:

83.1 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Австрия, Алжир, Бразилия, Украина, Франция), которую она подписала в 2007 году (Алжир) и Факультативный протокол к ней (Австрия, Украина);

83.2 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов (Аргентина, Индия), которую она уже подписала (Индия);

83.3 принять или ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (Эквадор);

83.4 удвоить усилия по обеспечению доступа инвалидов к общественным местам и к рынку труда и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Марокко);

83.5 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (Испания);

83.6 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

83.7 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Армения);

83.8 безотлагательно приступить к ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и в полном объеме признать компетенцию Комитета по насильствен-



ным исчезновениям в соответствии со статьями 31 и 32 этой Конвенции (Франция);

83.9 продолжать усилия, нацеленные на достижение гендерного равенства, и в максимально полной степени реализовать Национальную программу обеспечения фактического равенства на 2010–2013 годы (Российская Федерация);

83.10 ускорить выполнение Национального плана действий по управлению миграцией (Канада);

83.11 продолжать осуществление Национального плана действий по реформированию системы предоставления убежища и управления миграцией, чтобы устранить институционально-правовые недостатки (Австралия);

83.12 уделять приоритетное внимание выполнению Национального плана действий по реформированию системы предоставления убежища и управления миграцией (Нидерланды);

83.13 продолжать содействовать эффективной реализации Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, в соответствии с предложениями КЛДЖ (Чили);

83.14 выполнять рекомендации и решения механизмов защиты прав человека, в том числе специальных процедур (Австрия);

83.15 повышать доступность системы прав человека Организации Объединенных Наций для всех членов греческого общества, обеспечив перевод на греческий язык результатов УПО, а также заключительных замечаний, подготовленных соответствующими договорными органами, и страновых докладов специальных процедур (Канада);

83.16 продолжать деятельность в тесном сотрудничестве с НПО и организациями гражданского общества, с тем чтобы гарантировать эффективное и равное применение всех норм прав человека (Палестина);

83.17 предпринимать больше усилий для ликвидации дискриминации женщин (Бангладеш);

83.18 предпринять шаги с целью вызвать изменения во взглядах, с тем чтобы избавиться от патриархальных взглядов и стереотипов в отношении роли женщин и мужчин в семье и обществе, в том числе путем проведения кампаний по повышению осведомленности и просветительских кампаний (Молдова);

83.19 активизировать свои усилия для изменения стереотипных образов и дискриминационных взглядов и представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и в обществе (Португалия);

83.20 принять дополнительные меры для обеспечения полного применения уже существующего национального законодательства в области гендерного равенства (Индонезия);

83.21 разработать меры, направленные на решение проблемы низкой представленности женщин в некоторых профессиях и поощрение расширения имеющегося у женщин выбора научных дисциплин и профессий, включая нетрадиционные сферы (Португалия);

- 83.22 принять меры по устранению препятствий, с которыми могут столкнуться во Фракии женщины, принадлежащие к мусульманскому меньшинству, при применении законов шариата в области семейного права и права наследования (Нидерланды)<sup>1</sup>;
- 83.23 принять меры для укрепления институционально-правовых механизмов, направленных на предупреждение, наказание и ликвидацию всех форм дискриминации, включая дискриминацию по признаку пола, расы, национального происхождения и религии (Аргентина);
- 83.24 продолжать предпринимать усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью (Алжир);
- 83.25 эффективно применять правовые положения, направленные на ликвидацию расовой дискриминации (Бангладеш);
- 83.26 принять эффективные меры по борьбе с сохранением стереотипов, основанных на расовой дискриминации и нетерпимости (Сенегал);
- 83.27 содействовать эффективному расследованию, судебному преследованию и наказанию случаев подстрекательства к ненависти и высказываний, разжигающих ненависть (Египет);
- 83.28 и далее обеспечивать эффективное преследование и наказание за преступления на расовой почве, а также проведение исследований для оценки проявлений расовой дискриминации с целью принятия целенаправленных мер по ликвидации такой дискриминации (Бразилия);
- 83.29 принять смягчающие меры для защиты наиболее уязвимых групп населения: женщин, возглавляющих домохозяйства, безработных, крестьян, пенсионеров, детей, инвалидов и проч. (Эквадор);
- 83.30 включить сексуальную ориентацию и гендерную принадлежность в законодательство и стратегии по борьбе с дискриминацией в качестве основания для защиты (Норвегия);
- 83.31 обеспечить эффективное и полное выполнение закона, принятого в 2006 году, для борьбы с бытовым насилием (Австрия);
- 83.32 активизировать усилия по эффективной борьбе против проявлений насилия в отношении женщин (Марокко);
- 83.33 в рамках воздействия борьбы с торговлей человеком предпринять необходимые шаги по осуществлению соответствующего плана действий, принятого Национальным координационным механизмом (Российская Федерация);
- 83.34 активизировать усилия для предотвращения торговли женщинами и девочками и оказания эффективной помощи жертвам путем выполнения комплексного Национального плана действий про-

<sup>1</sup> Первоначальная формулировка: "Принять меры по устранению препятствий, с которыми могут столкнуться мусульманские женщины в таких вопросах, как брак и наследование, в результате неприменения к этим женщинам общего законодательства Греции (Нидерланды)".

тив торговли людьми и обеспечения полного соблюдения законодательства о борьбе с торговлей людьми (Республика Молдова);

83.35 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми с уделением особого внимание потребностям жертв (Алжир);

83.36 принять дополнительные меры для предотвращения и борьбы с торговлей людьми, а также защиты жертв и преследования виновных (Соединенные Штаты Америки);

83.37 продолжить усилия по борьбе с транснациональной торговлей детьми и их эксплуатацией (Республика Молдова);

83.38 начать разработку закона, в соответствии с которым под непосредственной эгидой Министерства защиты гражданина будет создано независимое бюро для рассмотрения случаев произвола со стороны сотрудников правоохранительных органов (Турция);

83.39 предпринять шаги по предотвращению нападений на иммигрантов и высказываний, разжигающих ненависть (Турция);

83.40 обеспечить оперативное и беспристрастное расследование случаев чрезмерного применения силы сотрудниками полиции и должностными лицами правоохранительных органов (Австрия);

83.41 продолжать принимать меры, направленные на повышение подотчетности полиции и обеспечение первоочередного внимания к предполагаемым случаям неправомерных действий (Ливан);

83.42 в отношении чрезмерного применения силы полицией ввести в действие независимый механизм рассмотрения жалоб, который обеспечит расследование любого заявления о случаях насилия, пыток и иного жестокого обращения со стороны полиции (Швейцария);

83.43 продолжить позитивные преобразования в сфере образования и подготовки по правам человека, особенно для государственных должностных лиц; укреплять борьбу с предполагаемым насилием со стороны полиции (Ботсвана);

83.44 продолжить усилия по борьбе с нарушениями прав человека со стороны государственных органов (Индонезия);

83.45 сократить использование предварительного заключения, обеспечив судебный надзор, создав независимый механизм по рассмотрению жалоб на полицию и ускорив судебное рассмотрение (Венгрия);

83.46 незамедлительно учредить независимый и эффективный механизм рассмотрения жалоб на полицию (Соединенное Королевство);

83.47 предпринять необходимые усилия, с тем чтобы судебные разбирательства не продолжались излишне долго, и ввести в действие систему, которая не позволит размещать лиц разного пола, а иногда и несовершеннолетних, в одних и тех же помещениях для содержания под стражей (Испания);

83.48 продолжать работу по улучшению положения задержанных лиц в греческих тюрьмах и лиц, содержащихся под стражей (Дания);

83.49 создать условия содержания в тюрьмах, которые соответствуют положениям Закона о тюрьмах 1999 года (Австралия);

- 83.50 принять соответствующие законодательные и административные меры для обеспечения эффективного доступа к правосудию, включая право на истребование законного возмещения в судебном порядке (Мексика);
- 83.51 принять все необходимые, незамедлительные и эффективные меры для решения проблемы продолжительности судебного разбирательства (Марокко);
- 83.52 принять меры для обеспечения более оперативного рассмотрения судебных дел, например путем поощрения внесудебного урегулирования и более эффективного использования информационных технологий (Соединенное Королевство);
- 83.53 рассмотреть надлежащие эффективные меры для обеспечения более высокого уровня поощрения и защиты свободы религии или убеждений (Словакия);
- 83.54 продолжать принимать меры для обеспечения религиозной свободы и поощрения терпимости среди жителей страны (Соединенные Штаты Америки);
- 83.55 принять надлежащие меры для обеспечения эффективного осуществления права на свободу выражения своего мнения, мирных собраний и ассоциаций, особенно в отношении национальных, этнических и религиозных меньшинств (Мексика);
- 83.56 предпринять шаги для повышения прозрачности, включая улучшение положения с правами граждан на доступ к информации, имеющейся в распоряжении правительства (Австралия);
- 83.57 принять меры для скорейшего увеличения политического участия женщин на всех уровнях политической и общественной жизни, особенно в парламенте и внешнеполитических службах (Республика Молдова);
- 83.58 предоставить больше возможностей для участия женщин в политической сфере (Сенегал);
- 83.59 принять меры для поощрения возвращения женщин на рынок труда после долгого отсутствия в связи с беременностью и уходом за ребенком (Франция);
- 83.60 принять специальные меры в отношении безработных женщин (Нидерланды);
- 83.61 способствовать соблюдению и защите прав всех лиц на самоидентификацию, свободу выражения мнения и свободу ассоциации, включая представителей этнических, религиозных и языковых групп, которые официально не признаются в качестве меньшинств (Словения);
- 83.62 продолжить работу по осуществлению прав человека населения рома в стране и обратить особое внимание на реализацию принятых на национальном уровне стратегий, а также на борьбу с дискриминацией со стороны частных субъектов (Швеция);
- 83.63 принять меры для расширения возможностей рома в области образования и занятости (Соединенные Штаты Америки);

- 83.64 ускорить процедуру, связанную со строительством мечети в Вотаникосе (Афины) без дальнейших задержек (Турция);
- 83.65 незамедлительно включить принятые поправки в законодательство, с тем чтобы привести систему предоставления убежища в полное соответствие с региональными и международными нормами в области прав человека (Швейцария);
- 83.66 продолжать уделять первоочередное внимание внесению законодательных поправок, а также реализации мер, направленных на обеспечение соблюдения прав человека всех мигрантов и ускорение процедуры предоставления убежища (Ливан);
- 83.67 рассмотреть вопрос о создании и внедрении всеобъемлющей системы предоставления убежища, соответствующей международным и региональным нормам в области защиты и приема просителей убежища и нелегальных мигрантов, с выделением достаточных ресурсов (Польша);
- 83.68 обеспечить обращение с просителями убежища и нелегальными мигрантами в соответствии с правозащитными обязательствами Греции и активизировать все усилия по осуществлению Национального плана действий по вопросам реформы системы предоставления убежища и управления миграцией (Австрия);
- 83.69 осуществить обзор условий содержания просителей убежища, чтобы обеспечить их полное соответствие международным и европейским нормам (Канада);
- 83.70 взять обязательство в кратчайшие сроки внедрить эффективную систему предоставления убежища в соответствии с нормами ЕС (Соединенное Королевство);
- 83.71 прибегать к принудительной высылке исключительно в рамках строгого соблюдения региональных и международных норм (Швейцария);
- 83.72 предпринять шаги для защиты просителей убежища и обеспечения соблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения в соответствии с международно-правовыми документами по проблемам беженцев и правам человека (Канада);
- 83.73 гарантировать невозможность прямого или косвенного принудительного возвращения в страну происхождения или любую другую страну, где высланные могут подвергнуться преследованиям (Польша);
- 83.74 принять дальнейшие меры по улучшению обращения с просителями убежища и следить за тем, чтобы процедура депортации применялась после того, как средства правовой защиты оказались исчерпаны (Бразилия);
- 83.75 наладить и официально оформить более тесное сотрудничество с национальными и международными НПО, с тем чтобы более эффективно применять имеющиеся ресурсы для разрешения сложившейся сегодня в Греции сложной гуманитарной ситуации (Норвегия);

- 83.76 продолжить осуществление мер, упомянутых в президентском указе, который закладывает основу для решения проблемы, касающейся несопровождаемых несовершеннолетних лиц (Чили);
- 83.77 продолжать усилия по обеспечению соблюдения основных прав и международных норм в контексте процедур предоставления убежища, особенно в отношении обращения с несопровождаемыми несовершеннолетними лицами (Аргентина);
- 83.78 при проведении реформы системы предоставления убежища и управления миграцией уделять особое внимание потребностям несопровождаемых несовершеннолетних лиц во всех аспектах, имеющих отношение к решению их дел, а также не допускать превращения административного задержания в стандартную практику для новых нелегальных мигрантов (Словения);
- 83.79 принять незамедлительные меры по обеспечению того, чтобы всем несопровождаемым детям по прибытии в Грецию назначался опекун и предоставлялось безопасное жилье (Норвегия);
- 83.80 предпринять дальнейшие шаги по увеличению количества и повышению качества имеющихся объектов для размещения, а также других услуг, предоставляемых несовершеннолетним лицам и представителям уязвимых групп, прибывающим в Грецию (Дания);
- 83.81 уделять особое внимание положению несопровождаемых несовершеннолетних иммигрантов (Нидерланды);
- 83.82 продолжать в приоритетном порядке решать проблемы нелегальной миграции, и далее активизируя свои усилия, такие как недавно принятый Национальный план действия по управлению миграцией (Словакия);
- 83.83 активизировать реализацию соответствующей нормативно-правовой базы с целью эффективной борьбы с торговлей женщинами, предоставления жертвам всей необходимой помощи, включая средства правовой защиты, реабилитации и социальной интеграции (Словакия);
- 83.84 разработать долгосрочную государственную стратегию, направленную на интеграцию иммигрантов (Польша);
- 83.85 увеличить бюджет, выделенный на центры содержания мигрантов и помощь мигрантам, активизировав сотрудничество с партнерами по ЕС (Соединенные Штаты Америки);
- 83.86 обеспечить соответствие условий содержания под стражей нелегальных мигрантов нормам ЕС в области прав человека (Соединенное Королевство);
- 83.87 работать над улучшением ситуации мигрантов, особенно в отношении доступа к процедуре предоставления убежища и ее качества, условий в центрах содержания под стражей, а также обеспечить предоставление беженцам защиты в соответствии с международными обязательствами страны путем реализации Национального плана действий по управлению миграцией и принятия необходимых последующих мер (Швеция);

- 83.88 и впредь предпринимать усилия, направленные на улучшение административных и правовых услуг, а также жилищных условий нелегальных мигрантов и просителей убежища, особенно уязвимых групп населения, таких как женщины и дети (Катар);
- 83.89 учредить новое подразделение при Министерстве защиты гражданина и продолжить реформу, направленную на обучение сотрудников полиции, с тем чтобы обращение с просителями убежища и мигрантами соответствовало международным нормам в области прав человека (Катар);
- 83.90 разработать и реализовать всеобъемлющую стратегию оказания помощи и предоставления защиты мигрантам, беженцам и просителям убежища в Греции (Эквадор);
- 83.91 осуществлять меры для пресечения злоупотреблений, совершаемых сотрудниками полиции в отношении беженцев и мигрантов, включая несовершеннолетних лиц, независимо от их иммиграционного статуса и выносить виновным лицам должное наказание, чтобы не допускать безнаказанности (Эквадор);
- 83.92 принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы просителей убежища не отправляли немедленно в страну происхождения или любую другую страну, где их жизнь находится в опасности, в соответствии с применимыми международными нормами (Эквадор);
- 83.93 увеличить площадь для размещения мигрантов, беженцев и просителей убежища и улучшить санитарные условия в приютах, чтобы они соответствовали международным и региональным нормам (Эквадор);
- 83.94 в тесном сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами укреплять потенциал по рассмотрению ходатайств просителей убежища и нелегальных мигрантов, обращению с ними и предоставлению им крова согласно соответствующим региональным и международным нормам (Мексика);
- 83.95 улучшить обращение с мигрантами, просителями убежища и беженцами (Ирак);
- 83.96 провести процесс консультаций с субъектами гражданского общества и Национальной комиссией по правам человека при принятии последующих мер в связи с УПО (Австрия);
- 83.97 продолжать достойное одобрения участие в сфере международного сотрудничества в целях развития, несмотря на нынешние трудности (Алжир).
84. Следующие рекомендации будут изучены Грецией, которая даст по ним ответы в надлежащие сроки, но не позднее восемнадцатой сессии Совета по правам человека в сентябре 2011 года:
- 84.1 присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Украина);
- 84.2 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Испания, Португалия), обеспечив возможность рассмот-

рения КЭСКИ индивидуальных жалоб на предполагаемые нарушения этих прав (Португалия);

84.3 ратифицировать ряд договоров по правам человека, таких как Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Палестина);

84.4 приступить к ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Кипр);

84.5 рассмотреть вопрос (Бразилия) о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Армения, Бразилия);

84.6 ратифицировать остальные договоры о правах человека, в частности Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Словения);

84.7 рассмотреть вопрос о постепенной ратификации оставшихся нератифицированных международных договоров (Чили);

84.8 ратифицировать Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года (Словакия);

84.9 разработать и реализовать Национальный план действия по правам человека с целью обеспечить системную стратегию поощрения и защиты прав человека (Испания);

84.10 включить в законодательство борьбу против дискриминации по признаку гендерной принадлежности или формы самовыражения (Испания);

84.11 рассмотреть вопрос о признании однополых пар (Бразилия);

84.12 принять дополнительные меры по исправлению ситуации, в отношении которой, судя по сообщениям НПО "Арсис", можно сделать вывод о том, что усилия по укреплению законодательства в сфере борьбы с эксплуатацией и сексуальным надругательством не привели к устранению проблемы эксплуатации детей, особенно "детей, живущих на улице" (Франция);

84.13 включить информацию о Греции как о стране назначения и стране транзита для торговли людьми в программы образования на уровне средней школы и университетском уровне (Ирак);

84.14 собрать дезагрегированные данные о распространении высказываний, проникнутых ненавистью к меньшинствам (Египет);

84.15 рассмотреть вопрос об открытии одной из исторических мечетей в Салониках, где проживает значительное число мусульман (Турция);

84.16 проявлять большую гибкость в отношении предварительных условий для строительства минаретов (Турция);



84.17 исполнить решения Европейского суда по правам человека в отношении заявлений Турецкого союза Ксанти, Культурной ассоциации турецких женщин Родопи и Ассоциации молодежи меньшинства префектуры Эврос (Турция);

84.18 с одной стороны, постоянно помнить о правах человека при рассмотрении ходатайств просителей убежища и беженцев, уделяя особое внимание их конкретной ситуации, условиям содержания под стражей и последующей организации их репатриации, и, с другой стороны, просить Европейский союз о необходимой поддержке в этой связи (Сенегал).

85. Греция не поддержала следующие рекомендации:

85.1 подписать (Египет) и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Албания, Египет, Палестина, Сенегал); присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в качестве еще одного важного шага по защите прав человека (Гватемала); продолжить усилия, ратифицировав Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Марокко); рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Аргентина); принять или ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Эквадор); рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с рекомендацией Парламентской ассамблеи Совета Европы № 1737 от 17 марта 2006 года (Алжир);

85.2 создать механизм преодоления трудностей, которые возникают перед лицами, не говорящими на греческом языке, на стадиях задержания и вынесения судебного приговора (Турция);

85.3 обеспечить равные права для граждан, принадлежащих к меньшинствам, таким как рома, особенно права голоса (Австралия);

85.4 предпринять необходимые шаги для обеспечения выборов муфтиев турецким мусульманским меньшинством и отмены соответствующих статей Закона № 3536, касающихся назначения имамов и вызывающих решительное возражение меньшинства (Турция);

85.5 пересмотреть соответствующее законодательство, касающееся вакуфов, в консультации с представителями меньшинства, с тем чтобы меньшинство получило прямой контроль и возможность пользоваться собственным вакуфным имуществом, а также покончить с неправомерным использованием и экспроприацией вакуфного имущества (Турция);

85.6 начать процесс открытия турецкоязычных детских садов для детей меньшинств в Комотини и Ксанти (Турция);

85.7 ускорить процесс восстановления гражданства приблизительно 60 000 греческих граждан, которые были лишены гражданства Греции на основании впоследствии отмененной статьи 19 Закона Греции о гражданстве (Турция);

85.8 начать диалог с НПО турецких общин на Родосе и Косе для решения их проблем, связанных со свободой религии, и возобновить обучение на турецком языке, которое не обеспечивается с 1972 года (Турция);

85.9 эффективно осуществлять Национальный план действий для мигрантов и защищать права и интересы мигрантов без ущерба для их положения, а также меньшинств, в том числе мусульман и рома (Бангладеш).

86 Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего (представивших) государства (государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of Greece was headed by H.E. Ambassador George J. KAKLIKIS, Permanent Representative of Greece to the United Nations in Geneva, Head of Delegation and composed of the following members:

- Mrs Maria TELALIAN, Head of the Public International Law Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Deputy Head of Delegation;
- Mrs Constantina ATHANASSIADOU. Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of Greece, Geneva;
- Mr. Alexios Marios LYBEROPOULOS, First Counsellor, Permanent Mission of Greece, Geneva;
- Mrs Maria ZISSI, First Counsellor, Acting Director, D4 Directorate for Human Rights, Ministry of Foreign Affairs;
- Mrs Evgenia BENIATOGLOU, First Secretary, Permanent Mission of Greece, Geneva;
- Mr Elias KASTANAS, Deputy Legal Advisor, Legal Department, Section of Public International Law, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Louiza KYRIAKAKI, Senior Officer, Directorate of Development Programs and International Organizations, Ministry of Interior;
- Mr. Andreas KARAGEORGOS, Police Captain, Hellenic Police HQ, Aliens Division, Ministry of citizen protection;
- Ms Aikaterini TOURA, Senior Officer, Directorate of International Relations in Education, Ministry of Education, Lifelong Learning and Religious Affairs.

---